



TENDER INVITATION

< Interpretation Services for Virtual Events >

GLOBAL WATER PARTNERSHIP ORGANISATION

Contents

1. Objective	3
1.1 About the Global Water Partnership	3
2. Instruction to Tenders	4
2.1 Procurement Procedure	4
2.2 Content of Tender Offers	4
2.3 Submission of Tender offers	5
2.3.1 Closing Date for Submission of Tender	6
2.3.2 Cost of Tender	6
2.3.3 Period of Validity of Tender	6
2.3.4 Withdrawal of Tender	6
2.3.5 Opening of Tenders	6
2.3.6 Communications during the procurement procedure	6
2.4 Tender Evaluation	6
2.4.1 Exclusion and Qualification Criteria	6
2.4.2 Evaluation Criteria	7
2.4.3 Award of assignment	7
Specification of Requirements	8
Draft Agreement (if applicable)	11

1. Objective

Interpretation Services for Virtual Events - The WiVE Team (Working in Virtual Environments) and GWPO Communications Unit will be supporting several virtual GWP events in 2021 – 2024 and beyond. To facilitate the interactive programme of any conference and support the participants from developing countries, it is planned that some events will require interpretation both simultaneous and consecutive interpretation.

1.1 About the Global Water Partnership

The Global Water Partnership (GWP) is an international action network created in 1996 to foster the implementation of [integrated water resources management](#). The GWP Network includes government institutions, non-governmental organisations, academic and research institutions, private companies, and public sector service providers.

Our Vision

A water secure world.

Our Mission

To advance governance and management of water resources for sustainable and equitable development.

Our Work

We prioritise opportunities with key global or regional policy frameworks such as:

- Water solutions for the Sustainable Development Goals
- Climate resilience through water
- Transboundary water cooperation

Our Values

Inclusiveness | Openness | Transparency | Accountability | Respect | Gender sensitivity | Solidarity

The GWP Organisation (GWPO) was established as an intergovernmental organisation in Sweden. It is managed by the Executive Secretary who is accountable to the Steering Committee (SC). The SC oversees policy and approves the work programme and budget. The SC and its Chair are appointed by the Sponsoring Partners, comprising the ten founding members of GWPO.

The GWPO Secretariat manages GWP's finances and reports on funding received at the global level. It also helps with the exchange of knowledge and resources and ensures communication and coherence across the Network. The GWPO Secretariat is in Stockholm, Sweden. The Secretariat staff is currently 40 members recruited from all parts of the world. The staff is composed of administrative, operational, scientific, and technical positions.

More information can be found at www.gwp.org.

2. Instruction to Tenders

2.1 Procurement Procedure

This is an open competitive procurement procedure. Invited bidders will submit a written tender offer and GWPO will subsequently enter detailed discussions with one or more of the bidders. More than one supplier may be awarded the assignment. It is important that all terms and conditions contained in the tender invitation are fully followed.

NOTE: GWPO as an inter-governmental organisation is not bound by the Swedish procurement act. This tender invitation does not obligate GWP to contract for the supply of any products or services.

2.2 Content of Tender Offers

Bidders should offer services for the complete assignment as defined in the Specification of Requirements. Please note that each requirement in the specification is to be addressed separately, with clear reference to the requirements. For evaluation purposes, the tender offer should follow the same disposition as the Specification of Requirements. The offer will include

- *Specified based on the Specification of Services:*
 - Technical Proposal*
 - Financial Proposal (see annex 1)*

All costs must be included in the tender offer. The costs are to be specified in Euro including specified VAT, in the manner set out in the specification. The GWPO indicative amount of interpretation hours required per year is 60 to 120 hours of Interpretation.

It is expected that a Framework Agreement would have an initial duration of 3 years, with the possibility of 2 extensions of one year each (maximum 5 years in total).

The bidder is welcome to enclose brochures and other printed information, although the comments in the offer to the tender requirements should be listed as specified without relying on information in enclosures or elsewhere.

Please also take note of the evaluation criteria described below.

2.3 Submission of Tender offers

The tender offer shall be

- ⇒ submitted in English to procurement@gwp.org
- ⇒ Complete with all relevant company names, address, contact persons and e-mail address, VAT-number (or other relevant tax registration number)
- ⇒ signed by authorised representative of the bidder
- ⇒ considered as confidential.
- ⇒ specifying an e-mail address of the supplier to which potential clarifications may be sent

By submitting a tender, the bidder confirms that the bidder:

- is registered in the professional and trade registers in the country where the supplier is based (certificate may be requested by GWPO).
- has not been convicted of any criminal offence and is, if requested, able to produce an extract from a legal register, or in the absence of such a register, a certificate issued by an authorized legal or administrative authority in the country of origin or in the country where the supplier is based, as means of proof.
- is not in debt with either the tax authority or the enforcement service regarding the payment of any required taxes and/or social security contributions (certificate(s) may be requested by the GWPO where appropriate). VAT-number, if any, should be stated.
- is, if requested, able to present adequate papers proving that they have not been convicted of any crime concerning the exercising of a profession, been the subject of a legal verdict or been found guilty of gross misconduct whilst providing a professional service.
- is not bankrupt or currently the subject of bankruptcy proceeding, compulsory liquidation, compulsory management arrangement or accord. The bidder also confirms that they have not cancelled payments or been made the subject of a trading ban or any other similar arrangement
- does not feature on the list of EU restrictive measures, which is published on the following website: www.sanctionsmap.eu.
- has not been engaged in wrongful conduct such as fraud, corruption, money laundering, child labour, trafficking, etc.

The bidder also confirms that the company has the financial capacity, as well as the technical, quality assurance, research and development capacities and abilities for the assignment/fulfilment of the bidder's contractual obligations

Certificates and other proof as stated above may be requested by the GWPO where appropriate. Note that certificates should only be supplied upon separate request from GWPO. Bidders failing to produce proof if requested by GWPO will be disqualified.

To verify that the exclusion and qualification criteria are fulfilled, GWPO may acquire information from a credit-reporting bureau.

2.3.1 Closing Date for Submission of Tender

Final date for receipt of tenders is **15 October 2021, 23:59 CET**. GWPO may extend the final date for submission of tenders for any reason including requests from invited bidders to do so.

Tender received after the final date of receipt of tenders will be disregarded.

2.3.2 Cost of Tender

Costs for the preparation of tenders will not be reimbursed.

2.3.3 Period of Validity of Tender

The offer outlined in the tender is to be valid for a minimum period of 90 calendar days after the closing date. If necessary, GWPO may ask for the bidder's agreement to an extension of the period of validity (preferably in writing).

2.3.4 Withdrawal of Tender

A bidder may withdraw its tender at any time prior to the closing date, if notice of the withdrawal is received by GWPO prior to the closing date. Notice of withdrawal is to be signed by an authorized representative and sent to procurement@gwp.org

2.3.5 Opening of Tenders

GWPO will open the tenders at its office on the day following the closing date. Bidders will not be allowed to participate in the opening of the tenders. The names of the tenders will be kept confidential until the contract with the successful bidder has been signed.

2.3.6 Communications during the procurement procedure

If the bidder has any questions regarding the invitation to tender, please contact GWPO via email procurement@gwp.org. GWPO will respond via email to any request for clarification of the tender invitation that it receives prior to the closing date of the tender.

GWPO's response to all questions (including an explanation of the query but without identifying the source of enquiry) will be published on the GWP website.

2.4 Tender Evaluation

The evaluation of tenders will be carried out in two steps.

2.4.1 Exclusion and Qualification Criteria

GWPO will examine the tenders to determine whether they are complete, the documents have been properly signed, and the requirements have been addressed. A tender may be rejected if the tender is incomplete, not signed or fails to address the requirements *or if the tender price exceeds the indicative budget ceiling*.

2.4.2 Evaluation Criteria

The second stage consists of an evaluation of the tenders according to the evaluation criteria listed below.

Evaluation Criteria	Relative Importance
<i>Ability and capacity to meet the Requirements</i>	<i>40%</i>
<i>Cost</i>	<i>30%</i>
<i>Previous proven experience of remote simultaneous Interpretation</i>	<i>30%</i>
TOTAL	100%

GWPO may in writing ask any bidder for clarification of any part of its proposal to assist in the examination and evaluation. GWPO may also invite any number of bidders to present or otherwise confirm the services, or parts thereof, followed by a question-and-answer session. The presentation will be held in Stockholm, Sweden or by videoconference/internet.

2.4.3 Award of assignment

GWPO will enter detailed discussions with the bidder rated as having submitted the most advantageous bid to arrive at a contract for the assignment. The draft contract including commercial conditions for the services is attached. If such discussions are unsuccessful, GWPO may invite the second rated bidder for discussions.

By submitting a tender offer the bidder confirm that it accepts the commercial conditions described in the section "Draft Agreement". If a bidder wants to include divergent commercial conditions in a future contract, these should be clearly stated in the tender offer.

Please note that GWPO is not bound to select any of the tender offers submitted.

Specification of Requirements

Interpretation Services for Virtual Events

Background

The WIVE Team (Working in Virtual Environments) and GWPO Communications Unit will be supporting several virtual GWP events in 2021 – 2024 and beyond. To facilitate the interactive programme of any conference and support the participants from developing countries, it is planned that some events will require interpretation both simultaneous and consecutive interpretation from English into Spanish, French, Russian, Portuguese, Chinese, Arabic, and the mentioned tongues with retour into English. Other languages might also be required (i.e., Bengali, Hindi, etc). A long-term agreement for Remote Simultaneous Interpretation Services will be required to ensure meaningful participation from all the regions.

Scope of Service

Supporting the overall arrangements for remote interpretation services, including the composition of a team of interpreters, and technical assistance, if needed, to integrate and host on GWP's platforms such as Zoom or any platform in the future. The service provider is expected to offer alternative solutions or platforms, if needed.

Main Languages for simultaneous remote interpretation are most likely to include but not limited to:

1. (English) into Spanish + Spanish retour into English
2. (English) into French + French retour into English
3. (English) into Russian + Russian retour into English
4. (English) into Portuguese + Portuguese retour into English
5. (English) into Arabic + Arabic retour into English
6. (English) into Chinese + Chinese retour into English
7. (Spanish) into English + English retour into Spanish
8. (French) into English + English retour into French

These lots are some of the possible combinations. Other combinations may be necessary

The service provider shall

- Be an expert with specific knowledge and network of connections with fully qualified interpreters with experience working for international agencies. Certified Interpreter or membership with internationally recognized interpretation associations e.g., International Conference Interpreters Association (AIIC), would be considered a plus.
- Provide references; names and contacts of organizations that they have offered similar services to.
- Be familiar with platforms for virtual events such as Zoom, Microsoft Teams, WebEx and other platforms that GWP could use in the future, having the digital competencies required to register, join and participate in the sessions.
- Be able to troubleshoot common technical issues, including ones related to microphone and speakers.

- Provide full teams of two dedicated interpreters per language pair to cover all main sessions of the conference programme with strong connectivity capability, preferably from the specialized premises (hubs) for the interpretation activities.
- Demonstrate flexibility and provide solutions in case the sessions exceed the duration to continue interpretation without interruption
- Include a Project Manager (one person) to administrate remotely the overall logistical alignments for the interpreters and provision of connectivity, to work in close coordination and under the guidance of the GWP WiVE team and Communications Unit.
- Provide the appropriate equipment to work in integration with the event hosting solution such as Zoom, WebEx, GoToWebinar or any platform inside ICT Standards.
- Deliver real-time audio/visual.
- Deliver recordings of interpretation channels when requested by the GWP.
- Agree and consent that events will be recorded.
- Provide the requested services based on a minimum of 3 weeks notice.

Requirements

- Have a network of interpreters with a knowledge of the GWP context and/or background, related terminology, and expertise in covering intergovernmental events.
- Organize for the necessary professional remote interpreting equipment based on the requirements identified and in consultation with the GWP, including ensuring strong connection and the specialized premises for the interpretation activities (hubs).
- Provide all in one-package services - support and knowledge - in simultaneous interpretation equipment in general and in integrating its solutions (via Gateway) to MS Teams, Zoom, WebEx or GoToWebinar but not limited to future platforms.

Deliverables & Timelines

- Real time audio simultaneous interpretation
- Expected schedules

Preparation call	Sound Test in Green Room on the day of the event
7 - 2 days before the event commencing	Sound Test for Interpreters and Technicians 20 - 40 min before the Event commences

Please note that the schedule may be subject to change under certain circumstances.

Responsibilities

1. By Global Water Partnership
 - 1.1 GWP provides detailed event agenda ahead of time in digital form.
 - 1.2 GWP provides any relevant materials, speeches and presentations that may be available in advance.
 - 1.3 GWP provides web-conferencing subscription on any of platform inside ICT Standards (Zoom Meeting, Zoom Webinar, WebEx, GoToWebinar, etc.)
- 2 By the service provider
 - 2.1 provides an appropriate technical setup and quality interpretation services.

1. Annex I – Template Financial Proposal

Cost in EUR (including VAT)

Please specify VAT percentage included in the rates below				
Description of activity/item				
	Spanish [Mandatory]	French [Mandatory]	Russian [Mandatory]	Other languages [Optional: Please specify]
i. Hourly rate [Mandatory] Please include amount of interpreters needed per Hour				
ii. Daily rate [Optional]				
iii. Extra costs (if any)				

The prices quoted above will be valid for 90 days from the proposal submission deadline and for max. 3 years under the framework agreement in the event of an award. The estimated ceiling is EUR 60 000 during the duration of the framework agreement of 3 years, with the possibility of 2 extensions of one year each (max 5 years in total), subject to performance.

Draft Agreement (if applicable)**GLOBAL WATER PARTNERSHIP ORGANISATION**

Contract No

**Contract on Terms and Conditions for Services
to be provided on a call off basis by NNN**

between

This Contract (hereinafter, together with the appendices attached hereto, called “the Contract”) has been made and entered into by and between:

- A. The Global Water Partnership Organisation, GWPO**, an intergovernmental organisation established in 2002 by an agreement between the Governments of Sweden, Chile, Pakistan, Denmark, the Netherlands Argentina, Hungary, and Jordan as well as the World Bank and the World Meteorological Organisation, herein represented by Darío Soto-Abril in his capacity as Executive Secretary (the organisation being hereinafter referred to as “GWPO”).

And

- B. (the Consultant)**, a limited liability company incorporated/a commercial entity, registered under the laws of country. With the company number XXX, herein represented by Name, in his/her capacity as Title.

WHEREAS

a) GWPO has requested the Consultant to provide consulting services in relation XXXXX (hereinafter called the “Project”);

b) the Consultant has represented that s/he is professionally competent to provide such services;

NOW THEREFORE, the Parties hereto have agreed as follows:

Article 1 The Services*1.1 Scope of Services*

The Parties hereby agree that the Consultant shall perform services as agreed from time to time based on specific terms of reference and a budget for each assignment on the terms and conditions set out in this Contract. Any such services provided within the framework of this Contract are hereinafter referred to as “the Services”.

All work performed by the Consultant shall be made in accordance with the terms of reference, budget and time schedule approved by GWPO.

1.2 Position of the Consultant

The Consultant shall not be considered as an employee of GWPO, and s/he shall not be entitled to any extension of this Contract for any reason, unless mutually agreed between the Parties. The Consultant is not entitled to any benefits other than those specifically stated in this Contract. Swedish labour laws shall not apply to this Contract.

1.3 Time Schedule

The Services to be provided within the framework of this Contract shall be provided during the period YYYYMMDD until YYYYMMDD, with the possibility of 2 extensions of one year each (max 5 years in total).

1.4 Call-off procedure

An assignment to carry out specific services within the framework of this Contract shall be agreed between the Parties in writing and be signed by the authorised representative of each party as set forth in Article 5.2 below and shall contain terms of reference, a budget and a time schedule for the Assignment (hereinafter referred to as Assignment).

Article 2 Standard Conditions

For the purposes of this Contract, the Consultant's Home Country is < *country* >.

The attached Standard Conditions for Consulting Services, Appendix B, dated June 25, 2014, form an integral part of this Contract.

However, the following deviations from the Standard Conditions are hereby agreed:

Article 3 Reporting

The terms of reference for each Assignment shall set out the requirements for reporting.

If, in GWPO's opinion, a report does not correspond to the Consultant's undertaking, GWPO shall, within two months, give its reasons for this opinion. The Consultant shall either contest GWPO's opinion within two weeks or agree to present, within an agreed period, a revised report that meets the requirements of the Contract.

Article 4 Liability

The Consultant's liability under this Contract is limited to < *amount* > Euro for each Assignment. If the Assignment value is less than < *amount* > the liability is limited to the value of the Assignment.

Article 5 General Provisions

5.1 Language of Documents

All documents prepared under the Services shall be prepared in the English language.

5.2 Authorised Representatives

For changes or amendments to this Contract GWPO's authorised representative shall be Darío Soto-Abril or his designated representative.

For matters regarding the implementation of the Services GWPO's authorised representative shall be NNNN or her/his designated representative.

5.3 Notices or requests

Notices or requests shall be deemed to have been duly given or made when they have been delivered in writing by hand or e-mail the following addresses, or such other address as the party may designate in writing:

To GWPO: Global Water Partnership Organisation
 Organisation number in Sweden: 9020003845
 PO Box 24177
 SE-104 51 Stockholm
 SWEDEN
 Fax: 46 (0)8 121 386 04
 gwp@gwp.org

To the Consultant: < Name >
 < Address >
 < email >

Article 6 Remuneration

6.1 Currency

The currency of this Contract is Euro.

6.2 Fee

The Parties hereby agree that the Consultant is entitled to a fee for work performed under the Services of < amount > Euro per day. The terms of references for each Assignment shall specify how many days the Consultant shall be entitled to the daily fee under the respective assignment.

The fees include all taxes, VAT and similar charges, vacation pay, social charges, insurance, pension benefits and similar payments.

The Consultant is responsible for paying any preliminary taxes or social security charges to the relevant authorities.

6.3 Reimbursable costs

The Consultant is entitled to reimbursement for preapproved costs as stipulated in GWPO's Standard Conditions for Consulting Services, Appendix B.

6.4 Adjustment of the Fee

The agreed fee is valid during the entire contract period. Adjustments relating to collective pay, cost development, changes in exchange rates, or any other cause shall not be made.

6.5 Ceiling amounts

The terms of reference for each Assignment shall specify ceiling amounts for the Consultant's fee as well as for reimbursable costs for that Assignment.

Article 7 Coordination and Follow Up

The Parties to this Contract may decide to hold follow-up meetings. The reimbursement of the Consultant's costs/fee for participating in such meetings shall be separately agreed upon.

Article 8 Invoicing and payment

The Consultant shall send an invoice to GWPO after conclusion of an assignment, or in respect of assignments that have a duration exceeding one month, on a monthly basis.

The Consultant shall compile the invoices for all assignments undertaken on a monthly basis and send one invoice to GWPO. The invoices shall clearly describe the work undertaken, when the Services have been performed (in the form of a tabular timesheet) and the status of the Services (in progress or accepted by GWPO).

Where the Consultant fails to invoice GWPO for Services performed within four months after the month the Services were performed, the Consultant shall forfeit the right to payment for the Services.

Invoices shall meet the requirements of the Standard Conditions for Consulting Services, Appendix B.

All invoices shall be sent to GWPO by e-mail to address: invoices@gwp.org.

Payment will be made by GWPO within 30 days of receipt of the invoice to the following account:

Account No: < >

IBAN: < >

Bank: < >

Swift number: < >

Article 9 Applicable law

The law of Sweden shall apply to this Contract, subject to clause 1.2 above.

Article 10 Settlement of Disputes

Should any dispute or difference, which cannot be settled amicably, arise regarding the meaning and/or interpretation of the provision of this Contract or relating to the rights and obligations of any of the Parties, or their successors in title, such dispute or difference shall be submitted to and determined as set forth in Section 8 of the Standard Conditions for Consulting Services, Appendix B.

Article 11 Entry into force and Termination

This Contract shall enter into force upon signature by both parties and shall remain in full force until the Services have been performed and all obligations of the Parties have been fulfilled.

This Contract has been executed in two original copies of which each party has kept one.

Stockholm, (date)

For and on behalf of the Global Water Partnership Organisation

.....
Darío Soto-Abril
Executive Secretary

Place and date.....

.....
Name of Consultant

Appendix A Bid Proposal
Appendix B Standard Conditions for Consulting Services, June 2014

Global Water Partnership Organisation

Standard Conditions for Consulting Services

Issue of June 25, 2014

Contents

SECTION 1 SERVICES	1
1.1 PERFORMANCE OF THE SERVICES	1
1.2 INFORMATION	1
1.3 SUB-CONSULTANTS	1
1.4 DELIVERABLES AND REPORTING	1
SECTION 2 LIABILITY AND INSURANCE	2
2.1 SCOPE OF LIABILITY	2
2.2 INSURANCE	2
SECTION 3 - STAFFING	2
3.1 SELECTION OF PERSONNEL	2
3.2 REPLACEMENT OF PERSONNEL	3
3.3 PERIODS OF SERVICE	3
3.4 PROHIBITION OF CONFLICTING ACTIVITIES	3
3.5 TEAM LEADER	3
SECTION 4 CALCULATION OF FEES	3
4.1 MODE OF CALCULATION	3
4.2 DAILY FEE	4
4.3 HOURLY FEE	4
4.4 FIXED FEE	4
4.3 FEES DURING TRAVEL TIME	4
4.4 SURPASSING OF CEILING AMOUNTS	4
SECTION 5 REIMBURSABLE COSTS	5
5.1 DAILY ALLOWANCES AND ACCOMMODATION	5
5.2 SERVICE TRAVEL	5
5.3 LOCAL TRAVEL	5
5.4 COMMUNICATIONS AND POSTAGE	5
5.5 OTHER COSTS	5
5.6 VALUATION OF COSTS	6
SECTION 6 INVOICING AND PAYMENT	6
6.1 INVOICING	6
6.2 VALUATION OF CURRENCIES	6
6.3 CURRENCY OF PAYMENT	6
6.4 PAYMENT	6
SECTION 7 GENERAL PROVISIONS	7
7.1 SECRECY	7

7.2	RECORDS	7
7.3	OWNERSHIP OF WORK/COPYRIGHT	7
7.4	APPROVALS, NOTICES OR REQUESTS	8
7.5	EVALUATION	8
SECTION 8	TERMINATION OF THE CONTRACT	8
8.1	TERMINATION BY GWPO	8
8.2	TERMINATION BY THE CONSULTANT	8
8.3	WINDING-UP THE SERVICES	9
SECTION 9	SETTLEMENT OF DISPUTES	9

DEFINITIONS

AUTHORISED REPRESENTATIVES	means the Person(s) authorised in the Contract to represent their party
BUDGET	means the detailed cost estimate for the Services
CEILING AMOUNT	means the maximum amount that GWPO will pay the Consultant under the Contract. Separate Ceiling Amounts may be agreed for fees and for reimbursable costs.
CONSULTANT	means the party entering into the Contract with GWPO
CONTRACT	means the Contract, including the Appendices referred to therein, signed between GWPO and the Consultant.
HOME COUNTRY	means the country where the Consultant is incorporated or a legal resident
PARTY	means GWPO or the Consultant
PERSONNEL	means any person employed by the Consultant for the purpose of carrying out the Services and such other personnel as may be assigned to or otherwise work for the Consultant in any way related to the Services including sub-contractors' personnel. It shall, on the other hand, exclude any personnel provided by GWPO
SERVICES	means all activities described in the Terms of Reference that the Consultant undertakes to perform in the Contract
WEEK	means seven days

SECTION 1 SERVICES

1.1 PERFORMANCE OF THE SERVICES

The Consultant shall exercise all reasonable skill, care and diligence in the performance of the Services and shall carry out all the Consultant's responsibilities in accordance with recognized professional standards.

In carrying out the Services, the Consultant shall follow the Terms of Reference and, if any uncertainty should arise, subsequent further clarification of the Terms of Reference given by GWPO.

The Consultant shall, at all times, act to protect the interests of GWPO and shall take all reasonable steps to keep all costs to a minimum, consistent with sound professional practice.

The Services shall be carried out by the Personnel specified in the Contract and for the respective periods of time indicated therein. Professional back-up services, consultations and supervision shall be provided by the home office or other normal duty stations of the Consultant, whenever such services are necessary.

The Consultant shall under no circumstances act as the representative of GWPO or give the impression that the Consultant has been given such authority.

The Personnel shall have the professional as well as language skills necessary to perform the Services satisfactorily.

1.2 INFORMATION

Each Party shall promptly inform the other Party, in writing, of any event or situation which may necessitate an agreement between the Parties on a modification of the scope, character or execution of the Services, of the Budget or Time Schedule, or of other aspects of the Contract. Any such modification shall be agreed upon between the Parties prior to execution.

The Consultant shall furnish GWPO with such information concerning the Services as GWPO may from time to time reasonably request.

1.3 SUB-CONSULTANTS

The Consultant may not, except with the prior approval of GWPO, assign or transfer the Contract or any part of the Services. Nor may he engage any sub-consultant to perform any part of the Services.

GWPO's approval of the assignment or transfer of any part of the Contract, or of the engagement of any sub-consultant, to perform any part of the Services, shall not relieve the Consultant of any of the Consultant's obligations under the Contract.

1.4 DELIVERABLES AND REPORTING

The Consultant shall deliver the outputs and reports as specified in the Terms of Reference. If, in GWPO's opinion, the outputs or reports do not correspond to the Consultant's undertaking, GWPO shall, within two months, give its reasons for this opinion. The Consultant shall either contest GWPO's opinion within two weeks or without delay present a revised report that meets the requirements of the Contract or agree with GWPO in writing on how to rectify the shortcomings.

SECTION 2 LIABILITY AND INSURANCE

2.1 SCOPE OF LIABILITY

The Consultant shall be responsible for any damage caused to GWPO as a result of any act or omission relating to the Services which is attributable to him as a result of his negligence or errors.

Approval of parts of the work performed shall not prevent GWPO from claiming damages, unless the approval explicitly says so.

GWPO shall make indemnification claims within six months of the time when the damage is discovered by GWPO and in no case later than three years after the expiry of the Contract. These time limits do not, however, apply when the Consultant is guilty of having caused the damage through gross negligence.

The Consultant retains full responsibility for any third party liability that might arise due to the Consultant's or the Personnel's activities, acts, or omissions.

2.2 INSURANCE

Unless otherwise agreed between the Parties, the Consultant shall, during the contractual liability period, maintain insurance which covers the Consultant's liabilities towards GWPO.

The Consultant shall take out and maintain adequate insurance against loss of or damage to property purchased in whole or in part with funds provided under the Contract, or produced by the Consultant, including papers and documents necessary for the Services, until such property or documents have been delivered in accordance with GWPO's instructions.

The Consultant shall take out and maintain full insurance against claims by third party resulting from acts performed by the Consultant, or the Consultant's Personnel, carrying out the Services.

The Consultant shall have the responsibility to take out and maintain insurance on life, health, accident, property, travel or other which may be necessary for the Personnel.

SECTION 3 - STAFFING

3.1 SELECTION OF PERSONNEL

The Consultant is responsible for the recruitment of his Personnel.

GWPO may request that all personnel shall be approved by GWPO before being assigned to the Services. To enable GWPO to judge whether the candidates meet the requirements, the Consultant shall provide GWPO with relevant documents. If GWPO so requests the Consultant shall arrange for GWPO to have the opportunity to interview the candidates. The Consultant shall take the initiative of presenting documentation for approval of key personnel. GWPO will not pay any extra costs for recruiting another candidate if the candidate first proposed by the Consultant is not approved by GWPO.

3.2 REPLACEMENT OF PERSONNEL

The Consultant shall withdraw all Personnel found unable to carry out assigned responsibilities, negligent in performing their duties, or guilty of misconduct.

No other replacement of Personnel shall be made by the Consultant, unless reasons for doing so are beyond the control of the Consultant. In such cases, the Consultant shall obtain GWPO's approval prior to making the replacement.

Replacements shall be persons possessing the qualifications originally agreed for the post. Any resultant changes in the fee rates or the reimbursable costs, shall be subject to prior approval by GWPO.

Costs for recall and replacement shall be borne by the Consultant.

3.3 PERIODS OF SERVICE

The Services shall be carried out by the Personnel specified in the Contract and for the respective periods of time indicated therein.

The Consultant may make such minor adjustments of the periods of service indicated in the Contract as may be appropriate in order to ensure an efficient performance of the Services. The aggregate of such adjustments may not cause the fees to be paid to the Consultant to exceed the Ceiling Amount payable under the Contract. All other adjustments of the periods of service shall be agreed between the Parties.

3.4 PROHIBITION OF CONFLICTING ACTIVITIES

Personnel assigned to the Services shall not, unless otherwise agreed between the Authorised Representatives, engage, directly or indirectly, in any other work, business or professional activities than the performance of their duties and assignments under the Contract.

3.5 TEAM LEADER

The Consultant shall ensure that at all times during the performance of the Services a member of the Personnel shall be appointed Team Leader. The selection shall be approved by GWPO.

SECTION 4 CALCULATION OF FEES

4.1 MODE OF CALCULATION

Fees shall be paid for time actually worked by the Consultant's Personnel directly engaged in performing the Services for the times specified in the Contract. The fee shall be calculated at a daily or hourly basis, as specified in the agreement, subject to the conditions herein.

For Services where the deliverables and required work are clearly assessable, the agreement may set out a fixed fee for the work performed.

The agreed fee rates include salary, social security charges, costs in respect of insurance, sickness, vacation pay, pension funds and similar payments as well as overhead charges including secretarial services and other administrative back-up services including

consultations and supervision provided by the home office staff, bank charges, and the Consultant's profit and risk.

Time worked by the management of the Consultant will not be reimbursed, unless specified in the Contract as part of the Services.

4.2 DAILY FEE

If a daily rate has been agreed, the daily rate applies to work performed in and outside the Consultant's Home Country and is calculated per day worked. The Consultant is not entitled to charge more than five times the daily fee during one week.

For work during less than a day the daily fee shall be prorated to the time actually worked, based on an 8 hour workday.

Work entitles the Consultant to the agreed daily fee only, irrespective of whether the work has been performed during or outside normal office hours. No additional payment for extra hours will be paid.

4.3 HOURLY FEE

If an hourly rate has been agreed the fees for work performed in the Consultant's Home Country shall be calculated on an hourly basis. Work in the Consultant's Home Country entitles the Consultant to the agreed hourly fee only, irrespective of whether the work has been performed during or outside normal office hours.

For work performed outside the Consultant's Home Country, the fees shall be calculated per day or per week. The daily fee shall correspond to eight times the hourly fee. The weekly fee shall correspond to five times the daily fee. The weekly fee shall correspond to five times the daily fee. For work during a period shorter than a week, the daily fee shall be charged. In no event shall the Consultant be entitled to charge more than five times the daily fee during one week. No additional payment for extra hours will be paid.

4.4 FIXED FEE

If a fixed fee has been set out in the agreement work entitles the Expert to the agreed fixed fee only, irrespective of whether the work has been performed during or outside normal office hours. No additional payment for extra hours will be paid.

4.3 FEES DURING TRAVEL TIME

When travel takes place for the purpose of the Services, intercontinental travel entitles the Consultant to one daily fee in each direction if a daily or hourly fee has been agreed. In addition, a full day's fee may be charged even if work has been performed only during a part of the day of arrival or departure. If a fixed fee has been agreed, time spent on intercontinental travel shall be included in the time remunerated by the fixed fee.

Time spent on travel within a country abroad for the purpose of performing the Services shall be included in the time remunerated by the daily or weekly fee.

Fees for travel time shall be considered as included in the Ceiling Amount for fees.

4.4 SURPASSING OF CEILING AMOUNTS

The Consultant shall promptly inform GWPO in writing if the Consultant foresees that the Services cannot be completed within the Ceiling Amounts. Such information shall contain a detailed budget follow-up and an account for work performed as well as thorough

analyses of additional activities needed to complete the Services. Furthermore, the Consultant shall clearly indicate the financial and other consequences if no additional funds for the Services can be made available and propose appropriate action.

The Parties shall promptly discuss the situation and agree upon action to be taken with regard to the programme/project activities and the Services.

Such agreement shall contain a new Ceiling Amount, if agreed. If no such agreement has been reached, GWPO is not obliged to pay the Consultant more than the agreed Ceiling Amount. GWPO retains the right to claim damages or fulfilment of the Consultant's undertaking according to the Contract with no extra cost to GWPO if the Consultant is in breach of section 1.1, 1.2 or 2.1 hereof. The Consultant may choose to fulfil his undertaking without any payment above the Ceiling Amounts. Otherwise the Services shall be wound up with no extra cost to GWPO.

SECTION 5 REIMBURSABLE COSTS

Unless otherwise specified in the Contract this section shall apply.

5.1 DAILY ALLOWANCES AND ACCOMMODATION

Daily allowances and accommodation for time spent abroad for the purpose of the Services shall be reimbursed in accordance with GWPO Travel Policy and Travel Regulations. The amounts are revised annually, and can be obtained from GWPO.

5.2 SERVICE TRAVEL

GWPO shall reimburse costs for service travel to and from the country where the Services are to be performed by the Personnel. Such travel shall be made by the most appropriate means of transport and the most direct, practicable route. In the case of air travel the least expensive IATA fare applicable in the circumstances shall apply. GWPO will not reimburse extra costs due to travelling first or business class or the equivalent. These provisions shall also apply to other service travel.

Costs for airport-taxes and visas will be reimbursed as well as costs for minor excess luggage for project equipment and materials.

Costs for passports, inoculation etc will not be reimbursed.

5.3 LOCAL TRAVEL

The costs for local travel for the purpose of the Services shall be reimbursed, if not otherwise provided for.

5.4 COMMUNICATIONS AND POSTAGE

The costs for international communications and postage are reimbursed, unless provided free of charge to the Consultant. A fixed amount may be agreed between the Parties.

5.5 OTHER COSTS

In the event that GWPO requests the Consultant to provide reports in more than five copies, the additional cost for producing such copies shall be borne by GWPO.

Costs which are not explicitly reimbursable shall be covered by the fee.

5.6 VALUATION OF COSTS

Actual costs of expenses specified as reimbursable and incurred by the Consultant will be reimbursed.

SECTION 6 INVOICING AND PAYMENT

6.1 INVOICING

The invoices for the Services shall be sent to the place and to the “attention” specified in the Contract and refer to the number of the Contract.

Invoices shall distinguish between fees and reimbursable costs.

All amounts debited shall refer to applicable budget items and be clearly described.

The costs shall be expressed in the currency of the original expenditure as well as in the equivalent amount in Euro.

The invoice shall contain the following information:

- name of the Bank to which GWPO shall make the payment,
- the address
- the account number,
- the account holder,
- fedwire/branch//sort code,
- IBAN number
- the SWIFT-code, and
- the currency of the account.

The Consultant shall follow GWPO’s instructions to separate costs for different sub-projects and any other instructions from GWPO regarding the presentation of items in the invoice.

Copies of vouchers regarding reimbursable costs shall be provided upon request by GWPO.

Invoices shall only cover costs incurred and fees for work performed. The invoice shall contain information about Swedish tax status and VAT number (when applicable)

6.2 VALUATION OF CURRENCIES

Whenever it is necessary for the purpose of this Contract to determine the value of any other currency in terms of Euro, such value shall be calculated on the basis of www.oanda.com interbank rate on the date of the transaction.

6.3 CURRENCY OF PAYMENT

Payments under the Contract shall be made in Euro, unless otherwise agreed in the Contract.

6.4 PAYMENT

Payments will be made to the bank account specified by the Consultant in the invoice. Payments shall clearly indicate the date and number of the invoices to which such payments refer.

GWPO may withhold payment of the last invoice or ten per cent of the total fees under the Contract until GWPO has approved the satisfactory execution of the Services. GWPO shall, within two months, approve the satisfactory execution of the Services or give its reasons for withholding such approval.

GWPO is entitled to corrections of errors discovered by inspection of the Consultant's books and records irrespective of the time elapsed since the invoice was presented to GWPO.

If the Consultant has received payment and the Consultant according to the above shall repay or credit part or all of the amounts, GWPO is entitled to demand interest on such amount.

SECTION 7 GENERAL PROVISIONS

7.1 SECRECY

The Consultant shall ensure that his Personnel, sub-consultants and their personnel respect the restrictions laid down by GWPO regarding secret and confidential information.

7.2 RECORDS

The Consultant shall keep and file accurate and systematic records and accounts per project/contract in respect of the Services in such form and detail as is customary and as shall be sufficient to establish that the reimbursable costs charged for the Services and costs for procurement for the project have been duly incurred. Time spent by the Personnel on the Services shall be recorded.

The Consultant shall permit the duly authorised representative of GWPO to inspect the Consultant's records and accounts relating to the Services from time to time.

7.3 OWNERSHIP OF WORK/COPYRIGHT

Design documents, specifications, reports and all relevant data such as maps, diagrams, plans, statistics and supporting records and materials compiled or prepared in the course of the Services shall be the property of GWPO with the right to transfer the Copyright, unless otherwise decided by GWPO. Such documentation shall be sorted and indexed by the Consultant prior to delivery to GWPO. The Consultant may retain a copy thereof, provided, however, that such copy shall not be used by the Consultant for purposes unrelated to the Contract without the approval of GWPO.

Before termination of this Contract the Parties shall agree upon the final destination of documents and data according to this sub-section.

Two copies of any training materials, manuals, curricula and other materials compiled or prepared for training purposes in the course of the Services shall always be sent to GWPO in Stockholm. GWPO shall be entitled to use such material as it may decide for any purpose related to its operations.

This licence for GWPO to use the material includes the right to reproduce, publish or sell such material designated as copyrighted. In cases where the copyright of material referred to in this sub-section rests elsewhere than with the Consultant, the Consultant

shall be responsible for securing the approval of the holder of the copyright for the transfer of this right to GWPO. The Consultant shall hold GWPO harmless against any claims for infringement of copyright.

In cases where material and documents referred to in this sub-section are computerized, the stipulations stated above shall apply to computer disks.

GWPO shall have the right to use source programmes and documentation on database design and programmes structure if the Consultant is entitled to transfer such right. In all cases the Consultant shall transfer to GWPO as much copyright and licence as he is in a legal position to transfer. At an early stage of the performance of the Services he shall discuss such copyright matters with GWPO.

7.4 APPROVALS, NOTICES OR REQUESTS

Approvals and agreements including amendments under the Contract shall be immediately confirmed in writing.

Any notice or request required or permitted to be given or made under the Contract shall be in writing in the language stipulated for the Contract. Such notice or request shall be deemed to be duly given or made when it has been delivered by hand, mail or cable to the Party to which it is required to be given or made at such Party's address as specified in the Contract, or at any other address as either Party may specify in writing.

7.5 EVALUATION

GWPO carries out evaluations of project performance including the performance of Services by Consultants. The Consultant undertakes to co-operate with GWPO for such evaluations during and after the execution of the Services.

SECTION 8 TERMINATION OF THE CONTRACT

8.1 TERMINATION BY GWPO

- a) If a default in the performance of the Services or in any other undertaking by the Consultant under the Contract occurs, GWPO may, by written notice to the Consultant, terminate the Contract with immediate effect.
- b) If GWPO, for overriding considerations outside the contractual relationship between the Parties, finds it necessary to terminate the Contract in whole or in part, GWPO may do so with immediate effect.
- c) In any event, GWPO may terminate the Contract, in whole or in part, within thirty days by giving written notice to the Consultant.

8.2 TERMINATION BY THE CONSULTANT

The Consultant may terminate the Contract by giving written notice to GWPO:

- a) If payment has not been made within thirty days of the due date and no correction has been made within thirty days of the Consultant's written notice to this effect;
- b) In the event that (i) circumstances arise which prevent the Consultant from carrying out the Consultant's duties, (ii) the Consultant has made every effort to

surmount such circumstances, (iii) a meeting with GWPO has been held in order to find a solution for surmounting such circumstances, and (iv) not less than thirty days have elapsed following such a meeting.

The Consultant's notice of termination shall specify the date of termination, which shall be not less than thirty days from the date of serving such notice.

8.3 WINDING-UP THE SERVICES

- a) Upon termination of the Contract under sub-section 8.1., the Consultant shall take immediate steps to terminate the Services in a prompt and orderly manner, and to reduce losses and to keep further costs to a minimum.
- b) Upon termination of the Contract (unless such termination shall have been occasioned by the default of the Consultant), the Consultant shall be entitled to reimbursement in full for fees and reimbursable costs as shall have been duly incurred prior to the date of the termination of the Services.
- c) Claims for remuneration according to b) above shall be presented to GWPO not later than three months after the expiry of the Contract, or as otherwise agreed before that date.

SECTION 9 SETTLEMENT OF DISPUTES

Should any dispute of difference, which cannot be settled amicably, arise regarding the meaning and/or interpretation of the provision of the Contract or relating to the rights and obligations of any of the Parties, or their successors in title, such dispute or difference shall be submitted to and determined by arbitration in the following manner:

- a) The arbitration shall be held in accordance with the Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce;
- b) The arbitration shall be conducted by one arbitrator which, failing agreement between the Parties on the nomination of the arbitrator shall be appointed by the Stockholm Chamber of Commerce;
- c) The decision of the arbitrator shall be final and binding on the Parties;
- d) The arbitration shall be held in Stockholm, Sweden in the English language.

Each Party hereby warrants that there exists no provision in law according to which the above arbitration clause would not be binding on such Party.